



**정월대보름잔치**

봉사회는 2016년 병신년(丙申年) 을 맞아 한해의 안녕과 풍년을 기원하는 정월 대보름 잔치를 아래와 같이 개최합니다. 봉사회와 각 반의 공연과 더불어 맛있는 점심을 제공하고, 민속놀이, 및 간단한 경품이 준비될 예정이오니 많은 참여를 바랍니다.

- 아 래 -

- 일시: 2월 20일, 토요일  
오전 11:00 ~ 오후 1:30
- 장소: 한미봉사회 본관  
1800-B Fruitdale Ave, S.J
- 문의: (408) 920-9733



**노인학대 방지 세미나**

시니어들의 안전과 건강한 삶을 위하여 산타클라라 카운티에서 38년 사회복지사로 일한 김희식 선생님(APS: Adult Protective Service:성인보호 서비스 15년근무) 이 노인 학대 사례 및 방지, 대처하는 방법에 대해 세미나를 개최합니다. 관심있는 분들의 많은 참여를 바랍니다.

- 아 래 -

- 일시: 1월 22일, 금요일  
오전 10시 15분~ 오전 11시 15분
- 장소: 한미봉사회 본관  
1800-B Fruitdale Ave., San Jose
- 문의: (408) 920-9733

**이사회 소식**

12월 16일(수) 정기이사회를 신관에서 개최하고 다음과 같은 토론과 결의를 하였습니다.

-관장으로부터 예술제의 결과 보고와 내년 계획안에 대해 보고 받았습니다.

-직원의 연말 보너스 예산으로 1800불을 인준 하였습니다.

-이사회에서 KACF-SF 펀드에 대해 보고 받고 2016년의 새로운 프로그램에 대해 논의하였습니다.

다음 정기 이사회는 1월 27일(수) 오후 6시 30분에 신관에서 개최하오니 회원님들의 참여를 권장합니다.

**“근하신년(謹賀新年) - 2016년 병신년(丙申年) 새해소망**



김정수 회원

실리콘밸리 한미봉사회에 출석하여 저만큼 많은 혜택을 입은 사람은 드물 것입니다. 2000년부터 출석하여 합창반, 영어반, 점심프로그램반, 클라리넷반 등을 참석하며 봉사회와 여러 회원분들과 함께 즐기다보니 많은 대식구의 일원이되어 참으로 행복한 날들을 보냈습니다. 2015년 한해도 아무 탈없이 잘 지낼 수 있어서 봉사회 이사님들, 직원분들, 봉사자분들, 그리고 모든 회원분들에게 감사의 말씀을 드립니다. 2016년 새해에는 봉사회가 이 지역에 꼭 필요한 기관임을 한인 사회에 확인되는 계기가 되길 바라며, 봉사회가 하는 일을 통해 주변에 덕을 더욱 끼치도록 발전하는 해가 되길 소망합니다.



김희식 회장

회원님들 안녕하세요, 이제 2015년이 가고, 새해가 다가왔습니다. 지난 한해 동안 여러 회원님들의 참여와 자원 봉사자분들 그리고 전직원 여러분들의 수고로, 2015년도 다양하고, 훌륭하게 봉사회 일을 잘 한 것 같아 감사의 말씀을 드립니다. 새해에는 봉사회가 도움이 필요한 분들에게 더 다양하고 실질적인 도움을 드릴 수 있도록 노력하겠습니다. 회원님들과 모든 가족분들, 다가오는 새해에도 건강하시고, 복 많이 받으십시오.



유니스전 관장

근하신년 회원분들께 인사를 드립니다. 지난 한 해 동안 봉사회와 지역 사회를 위해 보여주신 열정과 참여, 후원에 진심으로 감사의 말씀 전합니다. 2016년에는 현재 진행하고 있는 프로그램과 서비스는 더 발전하고, 새로운 프로그램들이 더 개발되어 봉사회가 더 번창해 나가길 바랍니다. 회원여러분들 또한 봉사회가 지역 사회를 위해 해나가야 할 많은 일들을 잘 감당할 수 있도록 지속적인 참여와 후원, 도움을 또한 부탁드립니다. 새해 복 많이 받으십시오.

## 한인 업소를 애용합시다!

### 전통예술제



봉사회는 지난 12월 5일(토), 산호세 시티칼리지 극장에서 250명이 참석한 가운데 2015년 전통예술제를 개최했다. 예술제는 무

궁화 고전 무용반, 클라리넷반, 기타반, 라인댄스반, 평화합창반의 공연으로 이어졌고 마지막에는 공연자와 참석자 모두 함께 ‘만남’을 제창하는 시간을 가졌다.

2015년 예술제 위원장인 이임성 박사는 인사말에서 “세계 공용어인 음악에는 다른 말이 필요치 않은 것 같다”며, “봉사회 회원들이 1년동안 노력하여 정성으로 준비한 공연을 즐겁게 관람하길 바란다.”라고 인사말에 예술제를 소개하였다.

관장 유니스 전은 “우리의 전통 문화를 지킨다 것이 참 중요하고 의미있는 일이다.”며, “한국의 아름다운 음악과 무용들을 관람하며 한인으로써 자랑스러움을 느낀다.”며 공연을 위해 열심히 노력한 공연자들에게 감사의 말을 전하였다. 한미봉사회는 이 행사를 통하여 한국문화를 알리고, 프로그램 참여자들의 배움의 장려와 가족간의 우애증진을 맥락으로 매년 예술제를 개최하고 있다.

### 산타선물잔치

봉사회 청소년 리더쉽 프로그램은 지난 12월 22일(화) 오후 2시부터 산타선물잔치(Santa's Toy Give-Away)를 본관에서 개최, 근린 지역 350여명의 어린이들이 부모와 함께 참석하여 본관의 홀을 가득 채웠다. 이 행사에는 Parkway Preschool의 저소득층 어린이와 근린 이웃 어린이들이 초대되어 제임스 김 전임 이사장을 통해 기부된 장난감들을 어린이들에게 나누어 주었고, 장난감을 받은 어린이들은 산타와의 사진촬영, 게임, 다과 등을 통해 즐거운 시간을 보냈다.

산타선물잔치는 지난 20일(일) 봉사회 청소년 리더들이 봉사자로 참석하였던 통상 8,000명이 참여하는 20여년이 넘는 전통의 토이스퍼 톳스와 비슷한 성격을 가진 행사로 매년 청소년 리더쉽 학생들이 주최가 되어 저소득층과 근린이웃아동들에게 선물을 전달하는 행사이다. 청소년 리더들은 스스로가 게임 및 장난감의 분류, 행사장 장식, 산타와의 사진촬영, 다과 제공, 선물운반 및 전달 등, 모든 일들을 직접 기획하고 실행하였다.

또한 연 4년째 산타로 봉사하고 있는 Mr.레인씨는 “봉사회가 이웃들을 도우며 더불어 사는 것에 동참하고 싶어 이렇게 봉사하고 있다”며 매년 산타로 아이들에게 봉사할 수 있어서 큰 기쁨이 된다고 전하였다. 봉사회는 추수감사절, 산타나 공원청소, 산타선물잔치 등과 같이 근린 이웃들과 나누는 행사를 지속적으로 개최하여, 미국 내에서 한인의 위상을 높이고 더불어 살아가는 봉사회 정신을 실천하고 있다.



### 후원자 명단

(11/24/15~ 12/24/15) 산호세 한미노인회, 송상옥, 노평근, 이문희, 구정희, 박행순, 신진성, 장세실리아, 이안숙, 박인숙, 이우만, 이경수, 연주희, 이만호, 김성자, 한병준, 이기분, 신성철, 김당경, 박봉자, 박향일, 박문찬, 이금례, 오영의, 김희식, 이규원, 예명순, 김홍복, 합창반, 기타반, 클라리넷반, 라인댄스반, 무용반, 문순혜, 윤오람, 문정자, 김명금, 박봉자, 윤우섭, Frank G. Pichay, 탁은숙, 임마누엘 장로교회, 아이교회, IBM(상세한 내용의 후원자 명단은 본관에 항상 게시되어 있으며 명단에서 누락된 후원자들은 연락바람.)

### 직원교육

지난 8일(화) 2시부터 6시까지 봉사회 직원들을 대상으로 소셜업무 및 봉사의 사명과 비전을 나누는 교육을 실시하였다. 이날 교육에서 제임스 김 전임 회장은 봉사회가 앞으로 발전해 가기 위한 직원들의 책임과 업무의 중요성을 설명하였고, 은퇴 및 현재 카운티에서 일하고 있는 강사들인 김희식 회장, 이문희 이사, 이현아 전임 관장 등이 전반적인 사회복지 업무 및 그동안 카운티에서 일한 경험을 바탕으로 한인들을 어떻게 더 효율적으로 잘 도와줄 수 있는지 여러 방법들을 소개해 주는 시간을 가졌다. 이날 직원교육에는 봉사의 전 직원들이 참여하여 봉사의 역사를 배우고 앞으로 나아가야 할 방향 제시를 나누는 등 유익한 시간을 보내었다.



## 한미봉사회 소식지 후원자

산호세 한미 노인회

1099 N. 4th St.  
San Jose, CA 95112

송상옥

한미봉사회 회원

Frank G. Pichay

한미봉사회 회원

## 한인 업소를 애용합시다!

### 수요 가요 합창반

봉사회에서는 매주 수요일 점심 식사가 끝나면 12시15분부터 1시15분까지 가요합창반이 열린다. 대중가요를 합창하는 시니어 웰빙을 위한 프로그램으로 어르신들이 젊었을 때 듣던 가요를 함께 부르며 정서적으로 상호 유대감을 맺고, 한 시간에 걸쳐 여흥의 시간을 가진다. 노래하는 것 또는 듣는 것이 좋아 오신다는 반원들 매주 이 시간을 기다리며 열심히 프로그램에 참여를 하고 있다. 최근 가요합창반 반원들은 봉사회 노래 곡목이 오래되자 신곡이 담긴 디비디를 구입할 수 있도록 출선수범하여 봉사회에 기부를 하였다. 그리하여 봉사회에서 2015년 9월말까지 최신곡들이 담긴 디비디를 구입, 참석하는 어르신들이 신곡을 부를 수 있게 되어 더욱 즐겁게 열창을 하고 있다. 정겨운 노래가락을 함께 나누며 이민생활을 하는 시니어들에게 삶의 활력소가 되고 있는 반에 많은 참여를 바란다.

### 시니어 웰빙 프로그램 스케줄 (지면 관계상 일부만 게시)

강좌	강좌 개요	수강료	일정표
연로자 영양 프로그램	균형 잡힌 한국 식단의 점심 프로그램	제안된 기부금 \$3.00 (60세 이상)	월~금요일 11:30 ~ 12:00
생활영어 (Conversational English)	이민 초보자와 시니어들을 위한 쉽게 배우는 생활 영어반	무료	월, 수요일 9:15 ~ 11:15
상황영어 (Survival English)	미국생활에서 꼭 가야 하는 장소와 상황 대처에 관하여 배우는 세미나 강좌	무료	금요일 9:15 ~ 11:15
기타반 (박관희 봉사자)	여러 장르의 노래를 초급부터 중급까지 함께 배우는 강좌	월 \$5	목/금요일 12:15 ~ 13:15
뜨개질 반 (김창신 봉사자와외)	뜨개질을 기초부터 배우는 강좌	월 \$5	월요일 9:15 ~ 11:15
합창반 (김희정 봉사자)	한국 가곡 및 각국의 포크 송을 배우는 시니어 합창반	월 \$5	월요일 12:15 ~ 13:15
클라리넷 반 (이안숙 봉사자)	여러 장르의 노래를 초급부터 중급까지 배우는 강좌	월 \$5	화요일 10:15 ~ 11:15 12:15 ~ 1:15
탁구반 초급/중급 (이범동, 최환환 봉사자)	정신과 신체건강 유지를 위한 탁구를 즐기는 시니어 프로그램	월 \$5	월/수요일 9:45 ~ 13:15
탁구반 초급/중급 (이범동 봉사자)	정신과 신체건강 유지를 위한 탁구를 배우는 시니어 프로그램	월 \$5	목요일 10:15 ~ 13:15
라인댄스 초급/중급 (김창신 봉사자)	음악 리듬에 맞추어 즐기면서 배우는 시니어 건강 댄스	월 \$5	화요일 10:15 ~ 11:15 12:15 ~ 13:15
시니어 요가 (임창경 봉사자)	몸과 마음을 수련하며 배우는 시니어 건강 요가	월 \$5	금요일 12:15 ~ 13:15
사군자 (에이미박 봉사자)	매,난,국,죽의 기법을 배우는 강좌	월 \$5	목요일 9:45 ~ 11:15
고전무용 (최수경 봉사자)	한국 전통 무용을 배우는 강좌	월 \$5	금요일 9:30 ~ 11:15

### 일반 서비스 스케줄 (지면 관계상 일부만 게시)

서비스	서비스 개요	수수료	일정표
사회복지 (Public Assistance)	푸드스탬프, 메디칼, 정부 아파트, 간병인 등의 복지혜택 신청 및 상담	무료 (예약 필수)	월 ~ 금요일 10:00 ~ 16:00
전기/전화요금 할인 서비스	일반 가정의 전화요금과 저소득의 전기요금 할인을 돕는 서비스	무료 (예약 필수)	월 ~ 금요일 10:00 ~ 16:00
커리어뱅크 (Career Bank)	최근 실직자를 위한 E.D.D. 관련 도움	무료 (예약 필수)	월 ~ 금요일 10:00 ~ 16:00

### 한미봉사회 소식지 후원자

## 이문희

한미봉사회 회원

소식지를 이메일로 수신하길 원하는 분은 뒷면 회원후원서에  
이메일 주소와 함께 수신여부를 표기하셔서  
봉사회로 보내주시길 바랍니다.



**KACS** 실리콘밸리 한미봉사회  
Community Development and Social Services

KOREAN AMERICAN COMMUNITY SERVICES

1800-B Fruitdale Ave., San Jose, CA 95128

Non-Profit Org  
U. S.  
Postage Paid  
Campbell, CA  
Permit No. 27

\* 성명 우측 상단에 기재된 일자는  
회비만료일 입니다. →→→

1월 1일(금)은 신정, 18일(월)은 연  
방 공휴일(마틴루터킹의 날)로 휴관  
합니다.

### 1월 무료 한방 침술 및 건강 서비스

- 1월 14일(목)과 28일(목) 오후 3시부터 5시까지는 원철호 원장과 더불어, 21일(목)은 노경희 원장의 봉사로 오전 9시 15분에서 11시 15분까지 무료 한방 침술 서비스를 선착순으로 제공합니다.
- 1월 13일(수)에는 최미순 간호사, 20일(수)에는 유노미 간호사의 봉사로 오전 9시 15분에서 11시 15분까지 무료 건강검진 서비스를 선착순으로 실시합니다. 건강검진 서비스는 혈압, 혈당 검사 및 개인 상담을 포함합니다.

### Sourcewise (연로자 방문 프로그램)

Sourcewise의 지원으로 진행되는 연로자 방문 프로그램의 도움을 원하시는 연로자와 이를 위한 자원봉사자를 찾습니다. 이 프로그램에 대한 자세한 내용은 봉사회로 문의하시기 바랍니다. (408) 920-9733

### 회원 후원서

성명 (영 문): \_\_\_\_\_ 생년월일: \_\_\_\_\_

주 소: \_\_\_\_\_

전화번호: ( ) \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_ (이메일수신: 예 / 아니오)

가족회원 성명(영문): \_\_\_\_\_ 성별: \_\_\_\_\_ 생년월일: \_\_\_\_\_

본인은 회비로 \$ \_\_\_\_\_ 을 동봉합니다. 날 짜: \_\_\_\_\_

한미 봉사회의 연회비는 일인당 \$20 이며 가족연회비는 \$25 입니다. 회원 기간은 납부일로 부터 1년간 유효합니다.